ՄԷՆԷ 11 ١٢٩٣ ՄԷՖԼԻՐ ٢٦ — 1876 ՄԱՐՏ 10 ՇԱԲԱԹ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 22 Ն. 3073

Մանրամասի էֆքեար սէնէակ 300 նիւսխէ իթիպարը յա, գըյմէթի խամանայոլ իչին 2 լիրա օլաուղու կիպի թաշրալար իչին տահի սէնէակ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բոսմա բարար տա իչինակ օլարագ օն իքի սիմ մէճիտիյէ տիր։
Նուսխէսի 40 ար բարաեա սամ ըլմագտա տըր։

Մանցուկի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն սէկհէր սաթըրը 1 ինճի ակֆա 3,2 ինճի սէֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր ակֆալար իչին 1 ղշ. վէ իլան սրբասընա դօնուրաեան իլանըն սաթըրը 5 ղշ։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէյմպէհ բաղարընտա վագը Նո. 41 Իրսի խանընտա Կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀԷՐՍԷՔ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

(3071 նումէրօրա նիւսխէսիզտէն պաղկիյէ)

Խարիճիեէ վէքիլի դօնթ Տէրպի շէօյլէ ճէվապ վէրմիշ տիր։

Հէրսէք իխթիլալընըն ահվալի հաղբէսի վէ իսէրուտ քէսպ խէճէկի նէթիճէլէր հագդընտա հիւրմէթլու տօսթումուն աչմէշ օլտուղու մուհիմմ մուգահատատա քէնտիսի իլէ հէմէֆքեար օլմատըղըմը պիլուիրակիմտէ, զանն խէրիմ՝նէ՝ միւմանկէյ տօսթում, վէ նէ տիկեր ադա էֆէնտիլէր միւքէտտէր օլմաղլար։ Հիւրմէթլի տօսթում լօրա Դամպէլ, Ճարդ մէսէլէսինէ տայիր զիեատէսիյլէ մալիւմաթ քէսպ էյլէմիշտիր։ Վէ պու պապատէ Տէրիսատէթտէ վէ Էվրօպանըն տիկեր բաեիթախթարընտա քէսպ իթմիշ օլտուտտու մալիւմաթը, վէ շիմտիքի իսթիլալ հագդընտա օլան էֆքեարընը սիզլերէ պէկեան իթմիշ տիր։ Լաքին միւմանկէյ, տիւէլի էճնէպիեէնին նէ կէօնա բօլիթիդա իթթիխաղ խէպիլիր օլտուղլարընա տայիր պաղը թախմինէր իֆատէ իթմիշ օլտուղունտան, զանն խէրիմ պէնտէնիզին չու էֆքեարա սալիք օլմատը, պուլունտուղումմէ մուրիսէթէ զարար կէթիրէճէկինէ սիզ տախի հէմէֆքեար պուլունտուրտունու։ Վագտա պէնտէնիզտէ, լօրա Դամպէլ թարաֆընտան պէեան օլունան պաղը իֆատէլերին տահիլիկինի գատուլ խէրիմ։ Էվվէթ, էսհամը օսմանիէնի համիլ օլտուպ, քէնտի ադէլերինի զայդ վէ զարար խէճէքլերինի զանն էյլեեէնլեր, էշդըեատա հիւսնի թէվֆէճիւհ կէօսթերէրէք, զայդ իթթիքլերի ադճէնին ինթիգամընը ալմադ խսթէրլեր խէ, պու խուսուս քէնտի մէնֆատաթլարընա տաղա միւթտազէդ կէլմէդ հաթթա պու պապատէ նատ պէ յինինտէ սէօյլէնտիկի կիբի, սըֆաթընա խըրսլանընըզ պուրունտու քէսմէք թատիրինէ պէնտէր։ Պունտան պաշգա պէնտէնիզ չուրասընը տախի միւսահաղա խէրիմ՝քի, տէվլէթի Ալիեէնին խատրէսի նէ դատար տախի ֆէնա օլա, էօլիւմ բատտէսինտէ վագը օլան պիր մուհարէպէտէ, տէվլէթի միշարիլէյհա միլէթի վէ մէղհէպ միւթէասըլըղը իլէ էօյլէ պիր մուխալիֆէթ խուրազ խէպէլիր քի, պունա չօգրար ինանմազլար։

Լաքին Խրիսթիանլար իլէ Մուսլիմանլարը դարբշէդ օլարագ խաքան իթթիքլերի Ճարդ էեալէթլերինտէ գէյլու գալըր զուհուրի նէ՝ պիլիմ՝նէ՝ էվլաթանը մէնաֆիինտէն օլմատըղընը պիլուիրմէ՝ք թարիֆէ հաճէթատ յէլակիր։ Վէ ֆէլվագը մերդուման էհալիսը պէյնինտէ էօյլէ պիր թագդամ միանզաալար զուհուրա կէլէրէք, պու եիւզտէն միլիեթին այրը օլմասընտան իլերի կէլմէսի թապիի պուլունան միւթէասըլըղը։

Պունու խսպաթ իչին զանն խէրիմ պիր չօգ տէլիլլերի հաճէթ եօգ տուր։ Հալպուքի մալիւմինիւզ տիր քի, միննասիպ պիր միւտախէլէ իլէ տէվլէթի Ալիեէնէ զարար կէլմէսի պէյնինտէ պիր խալթը հարէքէթ թախսիս դըլմագ զատէթլէ միւշքիլատը, պիզիսէ թէասըլըղը վէ տատալէթին մէյտանա չէրգմալարը արզու օլունմազ, վէ իշթէ պու սէպէպտէն պէօյլէ պիր վազբթտա տատէմի միւտախէլէ բօլիթիդասընըն միւմքին օլմատատաղընա տայիր հիւրմէթլու գօնթ Մօրլէյ թարաֆընտան իրանէ խտիլէն էֆքեարա, սիզլերին տախի հէմէֆքեար պուլունտուղունու զանն խէրիմ։ Գօնթու միւմանիլէյհ, գօնթ Անդրասսինին նօթասընտա միւնատրիճ թէքլիֆլերի ումումէն գատուլ իթմիշ օլտուղումուզու, վէ պաղը իհթիրազատ զանտան մատտա, մեղքիւր նօթանընի ճանիպի Պաղը Ալիտէն գատուլինի իսրար իթտիկիմիզի պէեան էյլէմիշ տիր։ Պունլար իսէ բէք տօղրու տուր։ Ֆագթ գօնթ Մօրլէյ, մեղքիւր նօթանընն միւնատրիճատընա պիլիմ մէտուլ օլտուղումուզու պիլտիրտիկինտէ եանընքիշ տըր։ Պու նօթանընն թէէլիֆինտէ պիզիմ հիչ հիսսէմիզ եօղ տուր, վէ հաթթա պիզ նէ թէէլիֆ օլունտուղունու տախի կէօրմէտիք։ Պիզի արզ օլունան մէսէլէ, իչ տէվլէթլէր թարաֆընտան պիր նօթա թէէլիֆ իտիլմիշ, վէ պիզիմ իսէ մեղքիւր նօթանընի գատուլինի Պաղը Ալիեէ թախսիեէ իթմէմիզ լազըմ կէլմիշ օլտուղունտան իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Պինաէն ալէյհ գատուլ վէ եա տաէմի գատուլ մատտէսինէ կէլինճէ, մեղքիւր նօթանընի գատուլի Պաղը Ալինին վաճիպէսինտէն օլտուղունու թախսիեէսինէ պիլա թէրէտտիւտ դըեամ իթմէլի իտիք, վէ ֆիլ հագդգա տա Պաղը Ալիեէ այնի նատիհաթա վէրտիք, լաքին տաղա թէէմինաթ կէօսթէրմէտիք, վէ պէնտէնիզ զանն խէրիմ, պիզիմ ահանամէլէր իլէ օլան տիթիդ վաճիպէլէրիմիզտէն մատտա, շիմտի պիզ մեղքիւր նատիհաթը Պաղը Ալիեէ վիրմէզտէն եվվէլ նասըլ իսթէտիկիմիզ եօլու իհթիեար խէպիլիեօր իտիք իսէ, երինէ խէպիլիրիզ։ Պիրտէ գօնթ Մօրլէյ՝ Ինկիլթէրա տէվլէթինէն, մէմալիքի մահրուսէ Խրիսթիան էհալիսի հագդընտա տէրիհտէ իթմիշ օլտուղու վաղիֆէլերի պէնտէնիզին խաթըրընա պըրագմըշտըր։ Իմտի սանա էօյլէ կէօրինիւր քի, մատէմքի պիզ տէվլէթի Ալիեէնին խութիդալիեէթինի թէէմին իթտիք, պու հալտէ մերդուման էհալիսը խուզերինէ վաղ օլունան ֆէնա խատրէ ալէյհինտէ հէյնի հաճէթատ ղըեամ իթմէլիկէ հագդըմըզ վար տուր։

Պունու խսպաթ իչին զանն խէրիմ պիր չօգ տէլիլլերի հաճէթ եօղ տուր։ Հալպուքի մալիւմինիւզ տիր քի, միննասիպ պիր միւտախէլէ իլէ տէվլէթի Ալիեէնէ զարար կէլմէսի պէյնինտէ պիր խալթը հարէքէթ թախսիս դըլմագ զատէթլէ միւշքիլատը, պիզիսէ պէօյլէ պիր զարարը տէվլէթի միշարիլէյհա հագդընտա վուգուրնի մէնն իչին մուհարէպէեէ գատար թէէպպուս էյլէտիք։ Պէնտէնիզ տատէիմա միւլահազա խէրիմ՝քի, տէվլէթի Ալիեէնին մէնաֆիի իւզերինէ նէզարէթ իթմէքլիք պիզիմ հագդըմըզվէ պօրճումուզ տուր, վէ տէնիլ եալընըզ պու մէնաֆի իւզերինէ, իյա ումում ինսանլեէթին մէնաֆիի իւզերինէ։ Նասըլ քի պիլիրսինիզ Պաղը Ալի պաղը իհթիրազատ իլէ գօնթ Անդրասսինին նօթասընը գատուլ էյլէմիշ, վէ պու իհթիրազատ իսէ պէնճէ հագդըզ օլմասերգ, զանն խէրիմ նօթանընն մէալինիտէ չօգլուգ թէպալլ իթմէմիշ տիր։

Նէ՝ Ավսթրիա վէ նէ՝ Ռուսիա, վէլհասըլ հիչ պիր տէվլէթ, տէվլէթի Ալիեէնին թօքրաղը իւզերինտէ էշդբեատ իլէ միւնասէպատ իթմէքլիկի թէճրիպէ էյլէմէմիշլէր տիր։ Անճագ Ավսթրիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլերի, էշդբեատ իլէ Դարատաղ էհալիսի իւզերինէ միւմքին մերթէպէ սուրէթի մանէվիեէտէ նուֆուզ դուլանաճաղլարընը վատ էյլէմիշլէր տիր։ Շու նուֆուզան նէ տէրէճէ թէէսիրի օլաճաղընը թախմին էյլէմէք պէյհուտ տիր, Ֆագատ զանն խէրիմ տիւէլի միշարիլէյհամ խալիսանէ չալըշարագ, Հէրսէք իխթիլալընըն պէօնիւմէսինի մէնն իթմէքլիկի արզու խէճէք տիր։

Թապիի տիր քի, պիր մէմլէքէթ տիկեր պիր մէմլէքէթ իլէ հէմհուտուտա օլտուղունտա, վէ պու մէմլէքէթլերտէն պիրինին էհալիսի, տիկերինին էշդբեատընա մուտավէնէթ իթմէյի արզու իթտիկի թագտիրատ, տիւնեայը մէմնուն իթմէք տէրէճէսինտէ քեամիլէն պիթարաֆլըղա ըիայէթ իթմէք տախի ղայէթլէ միշքիլ օլուր։ Համտ օլսուն պու կիւնլերտէ խիթամ պուլան Սպանիանընն տախիլի մուհարէպէսի զէմանընընա, վէ տահա պունտան իլքի սէնէ ագտէմ վագը օլմուշ օլան պիր վուգուաթը սիզլերէ տէրխաթը իթտիրիրիմ։ Նէօյլէ քի Ֆրանսա տէվլէթի մէմուրլարը, հուգուգու միւխթէլիթէնին վաղիֆէլերինի էյֆա իթմէք իչին օլան արզուլերինէ նիսպէթէն, Ֆրանսա հուտուտունտան Սպանիաեա խայլի մուամէնէթ օլունմասընը մէնն իսէմէմիշլէր տիր։ Վէլհասըլ, պէնտէնիզ լօրա Դամպէլին թէքլիֆլերինէ մուխալիֆէթ իթմէմ, անճագ թալէպ իթտիկի մուհարիբաթը ըէամիէնի մէճլիսէ թէպլիղ էյլէմէզտէն էվվէլ, օլ պասատէ թէզքիրը իթմէլիյիմ։

Լօրա Դամպէլին թէքլիֆի գատուլ օլունմուշ տուր։

(Թարճման թէրճիմէ)

— Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի հագրէթլերի եարընը բէնճէմպէհ կիւնիւ վուքէյայի ֆիխամ իլէ տիւէլի էճնէպիեէ սուֆիրասը հաղարաթընա պիր ղիեաֆէթ վիրմէճէք տիր։

— Էվվէլիսի կիւնիւ Նէվրուզ կիւնիւ օլմագ մինասիպէթիյլէ, Իրան սէֆիրի Մօհսին խան հազրէթլերի, սիֆիրտաի էճնէպիեէ իլէ թէպասընընը միւթէպէրանընը գապուլ իթմիշլեր տիր։

— Թահրիրաթը խարիճիեէ մուավինլիեինէ նասպ օլունան ասպրգ Բէթբրսպուրկ սէֆարէթի սէնիյյէսի պիրինճի սրը քեաթիպի Նաում էֆէնտի, բազար կիւնիւ պուրաեա վասըլ օլմուշ տուր։

— Մադամ սէրասքէրիաէն վէրիլէն էմր իւզերինէ, Նիշտէ պուլունան էրզինճան ըէտիֆ թապուրու Սօֆիաեա աղիմէթ իթմիշ տիր։

— Սինօպատան պիր թապուր ասքերի շահանէ Մէրսին վաբօրուլյա ճուտմա իրթէսի կիւնիւ պուրաեա վասըլ օլմուշ տուր։

— Պիրի Թիւրքճէ Մուհիթ, վէ տիկերի Ռումճա Ֆիմի խնվանը յլա իքի զաղէթանըն նէշրինէ բուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

— Եէտի դուլէ խարիճինտէ պիր քիպրիթ ֆապրիգասընըն ինշասը մուդաբիր օլսուղու իշխարիլմիշ տիր։

— Պէտէլի ասքէրինին եալընըզ եիկիրմի իլէ դըրդ եաշլարը արասընտա օլանլարա հասը օլունմասը հագդընտա մագամը սէտարէթիզմնատէն բաթրիդխանէլերէ կէօնտէրիլէն էմրնամէնի սամիեէ Ռում բաթրիյի ըիթպէթլու էֆէնտի թարաֆընտան թագտիմ օլունան ճէվապնամէ Ռում զաղէթալարընա օգունմուշ տուր։

Թէպասեի սատրդաեի շահանէ հագդընտա մէպզուլ օլան էլթաֆ վէ ինանաթա էյֆաեը թէէքքիւրատէն սօնրա, պէտէլի ասքէրի վէրկիսի շիմտիեէ դատար ումում թարաֆընտան վէրիլմիկի հալտէ, շիմտէն սօնրա մըդատրը մէճմունէ խալէլ կէլմէքտէն, եալընըզ եիկիրմի իլէ դըրդ եաշլարը պէյնինտէ պուլունանլարտան թահսիլ օլունաճաղը մինասիպէթլէ, պու սինտէ սրուլունանլարընը աղըր քիւլֆէթ ալթընտա պուլունաճաղը, վէ նիզամը ասքէրինին թէմամիյլէ իճրասը իչին, սինտի ասքէրիտէ պուլունանլարտան եիւզ սէքսէնտէ պիրինին — դուրա իսալէթ խէրէք վէրտիկի— էլլի լիրա վիրմէսի, եանի պու էլլի լիրանընն — սինտի ասքէրիտէ պուլունանլարտան — եիւզ սէքսէն ատէմէ թագսիմ օլունմասը, վէ թապիրի սարիհլէ, հէր պիրինտէն սէնէվի եիկիրմի եէտի ղրուշ օթուզ իքի բարա ալընմասը լիւզումի արզ օլունմուշ, վէ նիհայէթ միւսավաթը հուգուգուն, միւսավաթը վաղտէիֆի իճտագ իթմէսի դատիսէսինէ ըիտաեէթ օլունտուղու թագտիրատ, զայրը միւլիմ օլան թէպասեի սատրդաեը շահանէնին տէվլէթի մամպուտարընա պէտէնէն տախի խըտմէթի իթմէկէ հազըր օլուպ, պու խըտմէթի քէնտիլէրինճէ պէօյլէ պիր

չերկի ատա լթտի.քլէրի տախի լիֆատէ օրունուշ տուր։

—Հապէշլիէրին ասաքիրի Մբոբրիեէ թարաֆընատան մաղյուսլիեէթի հադգընատա Տէյլի Նիուզ նամ զազէթանըն Իսկէնտէրեէսէ.քի մուխպիրի մարտ 12 թարիխկյէ եաղտըգը թէլէկրաֆ տըր։

Մարտըն սէ.քիզ.ինճի չարշէմպիհ ագշամը Հապէշ ասքէրի Տէլատա նամընտա օլան նէհրի կէչէրէ.ք, վէ ասաքիրի Մբոբրիեէնին մուախխարէն էլճիշ իւզէրինէ հիւճում խտէրէ.ք, պիր շիատէթլի մուհարէպէ վուգուա կէլմիշ տիր։

Բէնճէմպիհ կիւնու Հապէշլիլէր կէրիեէ չէ.քիլմէեէ մէճպուր օլարագ, Ամէեէ կիթմիշլէր տիր։ Հապէշլիթան գըրալըընն ըէյիսի վիւքէլատը, վէ ալթը ըէյիսի, վէ պէշ պին Հապէշլի թէլէֆ օլմուշ տուր։ Բանթիպ բաշա հաղրէթլէրի մէճլիսէ օլուպ, ֆիւթուհաթ ղիեատէ տիր։

—Պու կիւնլէրատէ Թահթա Դալէ ճիվարլարընտա սաքին օլան վէ Ֆրանսըզ թէպլասընտան պուլունան պիր միւսլիմանընն խանէսինէ պիր խըրսըզ կիրէրէ.ք, խայլիճէ էշեա խիրգաթ իթմիշ, լաքին սաղզդալը կիւրանհունատան Ահմէտ նամ.քիմէնէ իւզէրինէ չիւպհէ օլունարագ, ակոզ ու կիրիֆթ խիրմիշ վէ չալընան էշեանընն պիր գաչ բարչասը մէրդումուն իւոթիւնատէ չէդոբ.ղընատան, Պապը զապթիեէ հապսխանէսինէ իլգա օլունմուշ տուր։ Պագի էշեաեը պուրմաղ իւզրէ լաղըմ կէլէն թէֆթիշ ու թէպղիգ իճրա օլունաճագ տըր։

—Պու կիւնլէրատէ Պուրսա ճիվարլարընտա եէնիտէն հայոտուտուգ պաշլամըշ օլուպ, հաթթա կէչէնատէ չէհրի մէղ.բիւրէն իլի սաամ ուզաղլըգտա եէտի նէֆէր հայոտուտարատան մուրէ.քէպ պիր ֆըրդա, Քէօթահէեատա ավէտթ իթմէ.քատ օլան վէ Եէտրէրինատ 150 սառէտա լիրա պուլունան իլի դանչէլերի թութարագ, մէպլաղը մէղ.բիւրատ դառագ, վէ սահիպլէրինի պիրէր աղաճա պաղլամըշլար տըր։ Պու իլի պիչարէ սառէմէր խէ անճագ դէրդ սաամ օճրա, շու իսկինճէէն դարթուլապիլմիշլէր տիր։ Պինաէն ալէյհ հէր թարաֆա զապթինէլէր կէճատէրիլմիշ խէ սէ, չիմտիեէ գառար միթթէհիմլէր ավող ու կիրիֆթ օլունմատըգլարը Պուրսատան եաղըրմըշ տըր։

—Իզմիրատ թէրզի ուսթալարը եանընտա իշլէեէնլէր, իճրէթլէրինին արթըրըլմասը խուսուսունատա ուսթալարընը մէճպուր դէլմադ իւզրէ պէյ.լերինատ ակօղ պիրլիկի խտէրէ.ք, շիմէ տի.քի հալ տի.քիշ տի.քմէմէնէ գարար վէրմիշլէր տիր։

—Պուրդիշ զաղէթալարընին պէհանընա կէօրէ, նէզալէրինատ գալագ օսմանլը լիրատը օլուսուզ հալատ, Բուրսատան կէլմիշ օլան Լ.քի դալաղան, Սաղլէհրինատ հիւ.քիւմէթի մահէլլինէ թարաֆընատան թէվդիֆ օլուսուղլարը անպաշքըմըշ տըր։

—Յօն բօռթա իլէ Վարնատան կէլէն գաղէթալարատա օգունատուզունա կէօրէ, Հէրսէ.ք իսթիսալը քեամիլէն ատֆ ու իշլալ օլմադ ատրէճէսինէ վատշ օլմուշ տուր։ Սակ ու կիրիֆթ օլունան Լիւզուպրաթիշ էլէ մատամ Մարդիեատէն գալագա սայիր մահէլլէրատ բուլնատէի եշղըեատան տահա բէ.ք չոգ.

լարը, մէսէլա Կրէկօր Բէթրօվիչ, Վալէ Գալէրատիչ, վէ Իթալիան միլլէթինատէն Սէզարի Թօմա իլէ Ֆէլլէր նամ բուէսատատախի ախշ ու թէվգիֆ դէլբընմըշլար տըր։

—Պաղտատատան պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիկինէ կէօրէ, վէպա իլլէթի եվվէլա Հիլլէ շէհրի վէ ճիվարլարընտա պաշ կէօսթէրմիշ իլքէն, շիմտի Պաղտատատա զուհուրա կէլիպ, կիւնատէ էն չօղու օն քիշի գառար թուլթուրմադատա իմիշ։

—Միսիլէատէ քեային Մ. ժօրժ Ամիրա նամընատա զէնկին պիր զաթըն վասի էպնիեէսի քեամիլէն միհթերէ.ք օլատուզու թէլէկրաֆլա խապէր ալընմըշ տըր։

Խանէ վէ եշեասը 3600 ինկիլիզ լիբասընա օլարագ Բօեալ Ասիւրանս դումրանեասընա սիկորթատա գօնուլմուշ իմիշ։

—Իզմիրատ թապ օլունան Էմբարսիալ զաղէթասը, շէհրի մէղ.բիւրատ խըրսըզլարըն չօղալաբղընը պէեան պիրլէ, պունլարըն եէնի պիր իճասընը նագլ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի կէճէլերի իւչ խըրսըզ թէնհա պիր մահէլլէ պիր սատէմէ բասթ կէլիպ, վէ պունուն պօղաղընատան պիր իր կէչիրերէ.ք, վէ իրին պիրէր ուճունու իլքի քիշի թուլթարագ, իր պիթինճէեէ գաստար այրը այրը պիրէր թարաֆա կիթմէ.քատ, վէ պու արա իւչինճի խըրսըզ պիչարէ սատէմին եանընա կէլէրէ.ք իւզէրինատ պուլունան թէ.քմիլ ադշէ վէ սաեիրէսինի սիրդաթ իթմէ.քատ իմիշ։

—Տէվլէթլու Ահմէտ Մըխթար փաշա հաղրէթլէրի 4500 ասաքիր իլէ Նիգղիբ դալէսը ասաքիրի մըսթահֆըզասընա զախիրէ իրսալ իթմէ.ք իւզրէ պիր դաչ կիւն կէվվել Ղաչդատան հարէ.քէթ պուեուրատուգլարը վէ Բիվա ճիվարընատա ադրպարա թէեսիֆ իստէճէյի զամն օլունմադատա օլատուզու վէ ասըլար սիլահլարընը թէսլիմ իթմէսի.քլերի հալատ հիւճում խտէճէյի տիւնի նիւսխէսիզատ եաղըրմըշ իմի։ Բաղար իրթէսի թարիխի իլէ միւշարիլէյհ թարաֆընատան Պապը Արիեէ քէշիսատ գէլընան թէլէկրաֆնատէ, զանիեատթըն ադսի օլարագ ասըլար կէրի չէ.քիլիպ ասաքիրի միւլիւ.քեանէնին եաղըշարպ.ընը կէօրիւնճէ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Թէլէկրաֆ պիր վէճհի աթի տիր։

«Պու ատագիդէ Դըրիսթաչէ վիսուլ պուլատում։ Եօլատա շիատէթլի եաղմուր վէ ասըլադ վար իտի։ Ասըլարատան պիրինի կէօրիւնմէմէ։ Հէվսի էօթէ պէրիեէ ատիուշմուշլար տըր։ Նէրէեէ չէ.քիսի.քլերի մալիւմ տէ.իլ տիր։ Զանիրէ դաֆիլատը եարըն կէլճէ.ք տիր։»

Տիկէր թէկէկրաֆլար ատախի աֆվէը ումումիեէ վէ միւլթէճիլէրին վարթանլարընա ատաէթ վէ իգամէթինէ ատայիր օլան պէեանատէ Ըսլամ լիսանընա թէրճէմէ օլունուպ Պօսնա Սարայ վէ Մօսթարատա պու կիւն եարըն նէշր օլունատաղընը պիլտիրիլէօրլար։ Հէր նէ գառար մուդատատէմա պարան Բօտէչ, Մըխթար վէ Ալի բաշալար հազարթը.յա միլադաթ իսէճէյի եաղըմըշ իսէ տէ, Մըխթար բաշա շիմտիլի.ք հարա.քեատթը ատ.քէրիեէ էլէ մէշղուլիեէթի հասէպինատէն եաղընը Ալի բաշա պու կիւնլէրատէ Ցալմաչիա հուատատունատա Մէդթօվիչ եախսա Բութանատա պարմը միմանէ.յէնի միլադաթ իսէճէ.ք տիր։

—Սիւէյշատէն ալաֆրանկա մարթ 9 թարիխկյէ շու վէճհ իլէ եաղըմըշ տըր։

Մասատուեա կէթմէ.ք իւզրէ ասաքիրին բաքիպ օլատուզու Սամանութ նամ վաբօրուն էնայի հարէ.քէթինատէ գաղանը բանթաեբալ 46 քիշի մէհրուհ օլմուշ վէ ի.քիսի էվրօբալը պուլունմուշ տուր։ Վաբօրըն մա.քինիսթլէրի պիր գաչ սաաթ զարֆընատա վէ 47 եէրլի մէճրուհուն իչինատէն 21 ի պու ախշամ վէֆաթ իթտիէր։

—Պու տէֆա Սիլիսթրէատէն ալաբաղըմըզ եէնի պիր մէ.քթուպատա եաղըրընա կէօրէ, մահէլլի մէզուլատէ պիր պուչուգ սէնէ էվվէլ թիւթինճիլիւ.ք իտիպ, վէ պիր արալըգ տասխի Թունատա Օսմանլը վաբօրլարընատա տիւմէնճիլի.ք իյլէմիշ, վէ չարչը պաղարատա կէղտիկի հալատ, պաղըլարըն սույի զանընը թահրիդ իթմիշ պուլունան Լաղ Օգտոր օղլու Ահմէտ ըէյիս նամ քիմէնէ, տիւնքի նիւսխէսիզատէ.քի Սիլիսթրէ մէ.քթուպունատա զէ.քրի կէչմիշ օլան Քիւբէլի հայատատ գումբանեատընին ըէյիսի մագամընատա պուլունատուղունատան, վէ պիր վաղըթատան պէրու զայատա օլուպ, վէ Պալչըգատա օլատուզու խապէր ալընատըղընատան, Վարնա միթէատրըգը հաղրէթլէրինէ թէլէկրաֆ քէշիսէսիյլէ, Պալչըգ գայմագամըգընա քէյֆիեէթ անպաթատըրըմըզ, վէ մէրդում գահվէատէ օթուրմագատա ի.քէն, պիր թագրիպ հիւ.քիւմէթ գօնագընա ճէլպ խիրմիշ, վէ ղինճիրպէնատ օլարագ Սիլիսթրէեէ կէօնատէրիմիշ տիր։

Եէհուտի չօճուղունու Քիւբէլի նամ խային իլքի բարչա խտէր ի.քէն, արդատաշը Մ՝օյիսի իւզէրինէ տախի աթէշ խտէրէ.ք թէլէֆ էյլէեէն, մէրդում Ահմէտ իմիշ. պունու վէ պունա էմմաղ սայիր ճինայէթլէրինի խթինթատատա ի.քրար էյլէմիշ տիր։

Մէրդումանընն նագլէրինէ կէօրէ, պիչարէ չօճուղուն գաֆատը քէսիլտի.քատէն ոճրա, խայլիճէ վագթի սէս չէգարարընատան, բարչա բարչա ատղրամըշլար տըր։

Պունլար պէշ ալթը սէնէատէն պէրու խայլի ճան թէլէֆ իթտի.քլէրինի, վէ եէ.րէ.քէր տանանմաղ սուրէթատ ճանվէրի.քէր իճրա էյլէտի.քլէրինի, մէսէլա բարատընն պիրինի տիրի տիրի շիշ սաբանատարագ քէպապ խտիպ գավուրատուգլարընը, վէ Ուլահ թարաֆընատա վագը պիր մանատթրա կիտէրէ.ք, քէզալի.ք պիր բարատը հէր թարաֆընատան եարալատրգատան սոնրա, հէնուզ ճանը իւզէրինատ ի.քէն, պոյնունա պիր դանճա թագարագ, Թունա նէհրինէ գառար սիրիւ.քի.լերէ.ք կէօթիւրիպ տուեա ատթատրգարընը, վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ, իզրար էյլէմիշլէր տիր։

Պունլարընն քեամֆիլէսի ատհշէթամիզ չէ.յէր օլաս, վէ տիզդաթ օլունատուգճա մէ.յտանէ չէզմագատա, վէ կէրչի հէր քէս, շիմտիէրատ պէօյլէ չէ.յէր չօդ վուգու պուլմագատա տըր զանն իթմէ.քատ խէ տէ, խա՛յր, էօյլէ տէ.յիլ տիր, հէր վագըթ վուգու պուլմուշ տուր վէ պուլտր, ֆագատ շիմտի.քի ֆարդ շունատա տըր քի, շիմտի զաղէթա ուսուլի պուլունատուղունատան, չօդ չէ.յէր իշիսէմէ.քատ տիր, հալ պու քի էսկի վագըթլարատա կիզլիատ գալըր խտի։

Վագատա, շու տախի ինքնար օլունամաղ քի, զապըթա թարաֆընատան, նէ գատար սայ ու հիմմէթ վէ տիզդաթ օլունատա, ճինայէթլէրին սաեիրը տախի օ գատար էքսիլիր. վէ աշի.քեար անպաշըրըմագատա տըր քի, մէմալէ.քիմիզատ, վէ ալէլթուսուս պաղը մահէլլէրատ, զապըթաճա, տէրքեար օլանատան զիեատէ տիզդաթ վէ իհթիմատա իհթիեաճը չէտիտ կէօրիլմէ.քատ տիր. վէ հիւ.քիւմէթի սէնկյէ թարաֆընատան տախի պու խուսուսատ աթֆը նիկեահը տիզդաթ պույրուլաճաղը, մէմուլի դավիատէն տիր։

Հէլէ Իսթանպօլուն հէր թարաֆընատ, զապթիեէլէրին սաեիրը արթըրըլմասը ճիհէթինճէ պիւյիւ.քլիւզում հիսս խիլիսիկի, պէյնէնատ հէր կիւն սէօյլէնիլմէ.քատ տիր։

—Տիւնքի կիւն թարաֆըմըզա եաղըլան պիր մէ.քթուպատա, շու աթիտէ.քի տէհշէթամիզ հի.քեայէ օգունմուշ տուր։ Շէօյլէ.քի Պէշիկթաշատա պուլունան պիր Հայ ֆամիլեասը խանէսինէ, եիկիրմի չաղլարընատա թաշրալը պիր տէլիդանը, խըրամէթ.քեարլըգը կիրէը, վէ պատէհու չըգար, վէ դարմըշ օլան մատաղընը խսթէր խսէտէ, պաշդա պիր կիւն կիտիպ ալմասընը իսթար իթտի.քլէրինատէն, կէչէն բէնճէմպիհ կիւնիւ կիտէը, վէ էրքէ.քլէր էվատ պուլունմատըղը հալատ բարա խսթէր, էվլին գառընը բաղար կիւնիւ կիթմէսինի, վէ էրքէ.քլէր օրատատ ի.քէն խսթէմէսինի խապէր վէրիր, մէ մէրդում պիր թագըմ իթտիէ.յի լիսանատա պուլունարագ չըգմագ իսթէմէտիկինատէն, գառընն տախի խըրամէթ.քեարընա, մէրդումու տիշարը չէդարմասընը էմր իտէր, մէրդում եէնէ չըգմագ, վէ պու հէնկեամատ իւսթէ պիր գաչ սոսթ կէլէրէ.ք, կիւճ հալ իլէ գանտըրըպ տիշարը խտէրլէր խսէտէ, ադշամ օլուպ էրքէ.քլէր էվէ կէլտի.քլէրինատ, գառընն վուգուսաթը նագլ իյլէտիկինատէն, ոնլարատա բիր բ հիատէթ, ավողը ինթիգամ իթմէ.քլիկի գուրարլար, վէ մէրդում բաղար կիւնիւ թէ.քրարէն կիթտիկինատ, կիւեա բարատընը վիրէճէ.քլէր տիր կիսի, թանթըլըգդա իչլէրի չաղըրըրլար, վէ սօգագ գաբուսունու գաբատրգատան սոնրա, պիր գաչ քիշի պիր օլարագ, պիչարէ.յի օ գառար տէօյլէրը քի, պիր սաաթատան զիեատէ էօլիւ հաղինատ պայըլըր գաղը, վէ պաղըրմասընն տէ.յի աղղընը տախի թըգամըշ օլատուգլարընատան, պուրնունատան դան պօշալը, վէ պիր ատալըգ էօլատիւ զանն խտէրէ.ք շաշըրըպ գալըրլար խէտէ, էվլին խըրամէթ.քեարը աճրեարագ նիւզինէ տու տէօքէրէ.ք ապէլընը պաշընա կէթիրմէկի չաղըշըրընատան, ֆիլվագը այըլըր, վէ պու հալատ մէրդումու սօգաղա աթարլար, գաբարըրմ իւզէրինատ խայլի վագըթ գալըր, իղտիհամ պիրի.քիր, զապթիէր վէ քէհեա վէ մէ.քթուբ եէթիշիրլէր, վէ մէզ.բիւ.ք իզտիհամընն իշինատ պուլունուպ, կէօղէրինէ կէօրէն, վէ գուլագլարը.յա իշատէն պիր կէչիճի սոսթ տախի իշթէ պու վագաեը պիրիզ պիրանիրիր։

Պիրմէ.յիզ շիմտի իշ նէ տուրէթ քէսպ իթմիշ տիր։

Իշին հալինատէն անպաշըրըրընա կէօրէ, վագա, մէրդում բէ.ք թէրպիյէսիզ լիսան վէ հարէ.քէթատ պուլունարագ, շու հիատէթ վէ շու վահշիլիկէ սէպսիպիյեէթ վիրմիշ օրմաղը տըր, լաքին, հէր նէտէ օրատ, պու մէրթէպէ տէհշէթ աֆվ օլունուր շէ.յ տէ.յիլ տիր։

(Մայամը Նէզարէթի ճէլիլէյի Խարիճիկէ ֆի 20 մարտ սէնէ 76 թարիխկալ Բակիւզա շէհսէնտէրլիյինէն վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէնին թէրճէմէսի տիր։)

Օլիք նամ բահիպ իլէ բուէսսայի էշդելատէն ֆէրդա ըէյիսի Տօն ճիվէս Մօսիշ նամ շախս սէքսէն քիշի իլէ պէրապէր Ավսթրիա թօքրաղընա սիւրիւլմիւշ տիւր։

(Մայամը Նէզարէթի ճէլիլէյի Խարիճիկէ ֆի 21 մարտ սէնէ 76 թարիխկալ Բակիւզա շէհսէնտէրլիյինէն վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէնին թէրճէմէսի տիր։)

Մօսիշք ֆէրդասը քիւլլիէն միւնհեզիմ օլարադ 86 քիշի իլէ պէրապէր աստքերի շահանէնին թաադիսկինէն գուրթուլմագ իչին, Ավսթրիա թօքրաղընա կէչտիկինտէ, ճիւմէսի թէվդէֆ օլունմուշլար տըր։ Պունլար Ֆօրզոլ ատասընտա հապս օլունաճագլար տըր։ Վէ եռնէ ֆէրդայի մէղքիւրե բուէսսասընտան Տօն ճիօլանի Մասպէշի նէ օլսուղու պէլլի տէյիլ տիր։ Դիէք վէ Լիօպսէք թարաֆլարընա ասայիշ իատէ օլունմուշ տուր։ Ճանիպի Պապը Ալիսէ ըէամէն իթա օլունան մալիւմաթտան միւսթէպան օլսուղունա կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի Սէնաթօ ըէյիսկալէ ազատէն Գօսդ-վիչ Վարպիչանամ քիմէնսէլէրի Կրահվաեէ կիտիպ Հէրսէք ուսաթքնա մուավէնէթ վէ իխթիլալա միւշարէքէթտէն Գարատաղլըլարըն ֆէվգէլադաեէ իճթինապ էյլէմէլէրինէ տայիր էվամիրի էքիտէ վէ չէտիսէ իթասընա մէմուր էյլէմիշ տիր։

(Գօսնա վէ Հէրսէք գօմանտանը տէվլէթլու Ահմէտ Մըխթար բաշա հազրէթլէրիտէն ֆի 8 մարտ թարիխկի վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէ տիր։)

Նիմանի սալիմէն Դրէսթաճա կէլլինտի։ Էնանայի բահտէ չիտէթի պարանտէն վէ պիրուտէթտէն պաշդա պիր շէյ կէօրիւլէմէյիպ, էշդեհանէն ֆիրար իթթիֆաքլէրի անդաշըլմըշ իսէտ, նէ թարաֆա կիթթիֆաքլէրի պիլինէմէօր։ Ինշալլահ եարբն էրզադ գաֆլէսինին պուրատա վիրուտի դրմնքնտա թէչէպպիւսաթը լաղըմէէ իպթիտար իսլէմէճի արդ օլունուր։

—Իսթանպոլ զաղէթասը, Պանդը Օսմանինին, բարա օլմատըղընտան, կէչէն յունվար գուրբանլարընը արթըդ թէէտիսէ իթմէմէքտէ օլսուղունու տիւնքի նէլուսէսինտէ տասի թէքբիւր իտիպ, բուսուսմաթ վէրկիսինի ախղ ու գապղ իչին, պանդը մէղքիւրուն, Բուսուսմաթ էմանէթինէ կէօնատէրմիշ օլսուղու մէմուրու կէրի չաղըրտըղը Գալաթասա ըիսլաեէթ օլունմադտա իտուկինի եադմըշ տըր։

—Թուլչատա դալգ Մէմիէքէթէյն սիքկէսի իմալ իտէն Բիէր Գալատարար նամ քէս պու քէրրէ Իսմայիլտէ բօլիս մարիֆէթի իլէ ախղ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։

—Եէրիմիզ միւսասաէ իթմէսիկինտէն, Սուվանճեան մուհաքէմէսի պէնսիմիզին խիթամը, եարընա թէէխիր իտիրմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Տիմանը ահ.բեամը ասլիեէ իսթինաֆ մէհ.քէմէսի հուգուգ վէ թիճարէթ տայիրէէրինէ լիէճլիւլ մուհաքէմէ տամէթի օլունան քէսան տամէթ օլունսուդյարը եէվմ ու սաաթտա մէղքիւր տայիրէէրէ վիրուտ իթմէմէքտէ վէ պու իսէ թէէխիրի մասլահաթը մուճիպ վէ մուհաքէմէճէ տէ իշին սէքթէէնմէսինի միւսթէվճիպ օլմագտա իսուկինտէն, պատէմա թայերին օլունան զէմանտա պէհէմէհալ կէլմէէրի վէ վաղթը մուայեէնատ կէլմէտիքլէրի հալտէ օլ կիւն մուհաքէմէեէ գապուլ օլունմաեաճագլարը կիպի պիթթապի իլէրուսի գաբալը պուլունտուղունտան մուհաքէմէ տէֆթէրինին սիքրինէ գայտ իտիլէճէյի իլան օլունուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէհ.քէմէյի թէմեիզ ազալբղը մէհ.քէմէյի իսթինաֆ դբմը ազասընտան իզզէթլու Կարապետ էֆէնտիեէ.

Պէյօղլու պիտաեէթ մէհ.քէմէսի հուդուգ տաեիրէսի ազալբղը մէհ.քէմէյի թիճարէթ ազաի սապբգասընտան ըիֆաթլու Թօմաս էֆէնտիեէ.

Մէհ.քէմէյի թիճարէթ իսթինաֆ գբմը ազալբղը մէհ.քէմէյի թէմեիզ պաշ միւմէյիլի ֆիւթուվէթլու Շէմմ սէտտին պէյ է.

Մէհ.քէմէյի իսթինաֆ թիճարէթ գբմը ազալբղը Պէյօղլու պէտաեէթ մէհ.քէմէսի հուգուգ տաեիրէսի ազասընտան իզզէթլու Եօրկիատիսէֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 19 մարտ

Գբրալ Ավֆոնս պուրաեա վասլ օլաու։ Նշալի քէմալի մուհապպէթլէ քէնտիսինի գապուլ էյլէտի։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 19 մարտ

Հէյեէթի վիքէլա սօլ թարաֆ ազասընդն ըբօկրամընը մէվզբյի իճրաեէ վազիտէճէք տիր։

ԻԹԱԼԵԱ

Բօմա, 19 մարտ

Միլէթ մէճլիսինտէ միւսիւ Մինկէթթի տէմիր եօլլարընն սաթըն ալընմասը իւզերինէ միւզաքէրէյի թէէխիր էյլէմէյի թէքլիֆ իթտի։ Պու թէքլիֆ 182 գուրանա գարշը 242 գուրա իլէ բէտտա օլունտուղունտան հէյեէթի վիքէլա իսթիֆա իթտի։ Միւսիւ Տէբրէթիս եէնի գապինէթօնուն թէշքիլինէ մէմուր օլտու։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Պէլկրատ, 19 մարտ

Ավսթրիա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրինին նասիհաթլարը վէ գովվէյի Օսմանիէնին հուտուտտա միւշահէտէ օլունմասը Սըրպիսթանըն նիեաթը հարպիէսինի թէսքին իթտի։ Պու վէճհ իլէ անվալը բուլիթիգէյէ եօլունա կիրիպ մալիեէճէ օլան պուհրան տասի միւնտէֆի օլմուշ տուր։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

Լիվերբուլ, 20 մարտ

Միսս. Ն. Օր. բամուղու	6 3/4
Տօլարա էյի ճինս	4 3/8 1/2
Պու կիւնքի սաթը	15000
Բիացա գավի	

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Լօնտրա, 20 մարտ

Ինկիլիզ գօնսոլիտ	94 7/16
Էսհամը Ուսմանի աչըլը	18 1/16
» » գաբանը	17 11/16
1865 խթիդրաղը	23 1/4
1869 »	20 5/8
Պոն սիւ Թր՝ զոր (Սէրի Ա.Բ.) գ.ք.	33 1/2
1873 »	20 1/4

—

Բարիս 20 մարտ

Էսհամը Ուսմանի ք.բ.	18 05
1865 խթիդրաղը	125
69 »	110
1873 »	103 75
Ռումէլի չըմէնտըֆէր սէհիտէրի	51
Ֆըրանսզ ֆոնտասու 5 »	104 80

———

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Էսհ. Ուսմ. 9 մարտ ախշամ գաբանտը	19 10
Էսհ. Ուսմ. 10 մարտ. սպհ աչ.	19 05
Էն եիւքսէք »	19 5
Էն ալշաղը	18 32
Սաաթ 6	19 3
Իսթիգրաղ. 63 (Մութաոն) 6 0/0 ֆր.	118
» 65 (Մութաոն) 6 0/0	118
» 1869 (Բիլեար) 6 0/0	105
» 1872 (Պոն սիւ թրրէ-զոր) 9 0/0 լիրա սթէրլ.	33 1/2
» 1873 (Բիլեար) 6 0/0	102
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր 3 0/0	50 1/4
Քօնս. գուրօն ըդանթասու 0/0	
Շըմէնտըֆէր » » ֆայիզը	
Ըէբօր կէլէճէք փրդ.	8
Հէվալէսիզ փրդ.	6
Ագհէ ֆայիզի 0/0	11—12

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Արէտի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.	3-30
Սօսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Ամ.	3 7
Ստամպոլ պանգասը	4 20
Պանգ գոմէրսիալ	350
Սօսիէթէ օթօման Լիր. Ամ.	
Թրամվայ 6 0/0 Ղ.	150
Լ-Լրիսմ (մատէն) Ֆր.	

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	111 10
Ֆրանգ	22 80

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

Օսմանլը լիրասը 100ական	Ղ.	Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	110	30
Ֆրանսզ ալթունու	88	22
Բօլ	90	00
Գըզմից ալթունու	51	75
Գլեազ մէճիտիյէ	փարդը	3 00
Մէթալիք	փարդը	6 30
Պապըր	փարդը	39 10
Պէնիք	փարդը	6 20
Գարպոն գայիմէսի	գարեթ	6 90

ԱԼԷՆԻ ՄԻԻԶԱՑԻՏԷ

Թբրանիայ շէրքէթի սահիպի իմզա մսրիֆէթի իլէ պաղը Մաճար վէ էյի ճինատէն ալթ սաթլըզա չըգարմադտա տըր։

Միւզայիսէ մահը հալին 12/24 ինճի ճումա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2ատ Շերքէթին Շէյլիսէ վագը տէպպոսունտա վէ բաղար կիւնիւ (11/26) վէ ֆէրտասը կիւնլէրի այնի սաաթտա իճրա օլունաճադ տըր։

Ալթլարը կէօրմէք իսթէեէնլէր հէր կիւն սապահէն սաաթ 10 ունտան ախշամէն սաաթ 5 ինէ գատար մահէլլէ մէզքիւրե միւրաճաաթ իթմէլէրի։

Իսթանպոլ 8/20 մարտ 1876

Է տր ԳԱՍՊԱՐՕ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւն Տիարպէքիրտէն չու ատթիսէքի թէլէկրաֆը ալմըշըզ տըր։

«Խտարլէգ գիլիսէսինտէ իճրասեի սեէն իթտիկամ սրբատա, Լիլիեան թաքիմլյա պէրապէր, ամիրլէրինի իսպատէթտէն մէնն իթտիքլէրի ճիհէթէ, քէյֆիեէթին հիքիմէմէ խապէր վիրիլիպ, պատէլ իսթինթադ մէրգուման միւթթէհիմ պուլունտուգ-լարը հալտէ, հիքիմէթ ալէյհիմիզտէ պուլունտուղունտան, իճրասեի նիզամիսինէ պադը մատչղընտան պաշկա, կիւեա Մէնտէճեան Թովմաս էֆէնտի, վէրիհատէն 17,000 զուրուշ պիր միւտտէթ զուլլանըպ, սօնրատան վ.ըմիշ տիմ.քլէ, մէրգուման թաբաֆլարընտան վիրիլէն իսթինթադ իսպէրինէ, մէճլիսի իտարէ աղասընտան էլ համճի Մէսուտ էֆէնտի վէ պարոն Թովմաս կէլիպ, նիզամնըզ օլարադ, տօլասը ամիրդանէմէ տէֆթէրլէրիմիզի թահթը թէմմիրէ ալտըզար։ Թովմաս էֆէնտի իսէ՝ նէ՝ գասդիտալ վէ նէ՝ տէ միւտտասլէսի օլմուշ։ Խուսուսու մէզքուր ուսուսմ միլլէթճէ նամուսուգա տօգունմուշ տուր։ Մէճլիսլէրիմիզին քէրտի, վէ միւթթէհիմի, վէ ատուսի միլլէթ օլան էշխասընը, նիզամէն միւտտասլէճէ հադգը օլմասընը հալտէ, հադարէթ օլմագ իւզրէ հիքիմէթ ալէյհիմիզտէ պուլունմուշ տուր։ Մալիսմիւնիւզ օլտուգտա, պու մագուլէ հադարէթին մէնինի վէ թահ.թը թէմմիրէ ալընան տօլտա վէ տէֆթէրլէրին ֆէքքի, վէ իատէի նամուսլա, մէրգումանընն նիզամէն թէրպիեէլէրի խուսուսլարընը, Պապը Ալիսէն էմրի թէլէկրաֆընը իսթիհսալինէ միւսատ պույրուլմասը. կիսէրէք նամուսու միլլէթի բաեիմալ իտէճէքլէր։

Փէլէտոն

Հէր նէ գատար մալիսմաթըմըզ եօգ իսէ տէ, զանն իտէրիզքի, մէզքիւր իսէնընն սահիպի, օրանընն առաջնորդ վէքիլի պուլունան վարդապետ օլուսլ, վէ պու թէլէկրաֆընն ուրէթի, բաթրիքխանէյէ տախի չէքիլմէ օլմալը տըր։

ՀՐԱՏԻՐ Գ.

Մեծապատիւ Ընկեր,

Ընկերութեանս Ընդհանուր Ժողովին Ձեր Մեծապատուութիւնը երեսփոխան ընտրած բլլալը ասկից առաջ կրկին հրաւիրագրով իմացուցած եմ։

Այս անգամ կը խնդրեմ որ առանց զանցառութեան յառաջիկայ կիւրակէ մարտ 14 ճիշդ ժամը վեցին ներկայ գտնուիլ բարեհաճիք ի Ս. Սահակեան վարժարան Սամաթիոյ։

Ուստի քաջայոյս եմ Ձեր ընկերասիրութենէն որ Ընկերութեանս կանոնադրութեան 10րդ. յօդուածը յիշելով չէք զլանար սոյն Գ. հրաւիրագրոյս անսալ։ Մնամ յարգանօք

Ի դիմաց Հ. Հ. Դարձ. Ընկերութեան
Ընդհանուր Ժողովոյ
Ատենապետ
Հ. Մազպուլեան

ԵՆԻ ՐԱԳԴԱՄ ՃԻՏՎԷԼԻ

ԵԱԽՕՏ

ՁԱՐՊ ՎԷ ԹԱԳՍԻՄ ՀԻՍԱՊԼԱՐԸ ԻԶԻՆ ԴՕԼԱՑ ՈՒՍՈՒԼ

Պու քիւչիւճիւք քիթապ ճիլոլէնմիշ օլսուղու հալտէ. Դաֆթաֆնան պիրատերլէր տիւքքեանընտա էհվէն ֆիեաթլա, եանի 4 զուրուշա սաթըլմադտա տըր։

Պիղտէ էօյլէ պիր քիթապ պուլունտուղունու կէօրտիւկիւմիւզ հալտէ ըէ.ք մէմնուն օլսուղ իսէաէ, տայիր քիթապլար կիպի անքն տախի դբյմէթինի պիլիպտէ տան պուլունմատըղընն իչիթտիկիմիզտէ, զիեատէսիյլէ էսէֆ իթտիք. չինքի, տիւնեատա ախղ ու իթաեա վէ քեար ու քիսպէ տայիր օլան քիթապլար հէր ճինս քիթապտան ղիեատէ իսալդըն արզուսինի թահրիք իթմէքլիք թապիի իքէն, կէօղլերիմիզլէ կէօրտիւք քի, պիղտէ, հէնուզ մէնֆաաթը չախսիյէճէ տախի զայրէթ վէ մէրադ եօգ իմիշ։

Մէղքիւր քիթապճը.բտա, եիւզ պին ղրշ. ա գատար ղարպ վէ թագսիմիչին պիւեիւք պիր գօլայլըգ վար տըր, չէօյլէ քի էն պիւեիւք թիւճճարտան, էն քիւչիւք պիր տիւքքեանճբեա գատար, անտէն իսթիֆատէ իտէպիլէճէկի տէրքեար տըր, հէր քէսին եանընտա վէ ճէպինտէ պիրէր թանէ պուլունսա ճայիզ տիր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնսիհ-բազարընտա
Նօ. 41 Իրսի խանընտա

ÉLIXIR DIGESTIF DE PEPSINE.

GRIMAULT ET Cie PHARMACIENS A PARIS

Բարիաւէքի Կրիմոլ էճզամբարքն բէպսինէն թէրքիպ էլիքսիրի հաղմ իմտիրիճի իքսիր։

Բէպսին էօյլէ պիր ջէյ տիր քի միտէտ պուլունտուղու հալտէ եէմէյի դօլայ հաղմ իմտիրմէք խամանէսինէ մալիք տիր։ Գուվվէթ վէրիճի վէ լեզզէթլի օլուսպ իքսիր հաւլինէ վազ օլունտուղու հալտէ պաղբրսադ վէ միտէ իչին պահմէթսիզ օլարադ թէքսիր իտէր։ Պունուն թէքսիրի իլէ, եէմէյի կիւճ հաղմ իմտիքիք վէ եիւրէք պուլանթըսը վէ պաղամ վէ դարընտան չբդան ֆէնա գօգու վէ միտէ վէ պաղբրսադ իւֆնէթլէրի հէման սիրատէն սիրէ մահվ օլուր։ Ինչիտէթի օլան գարն խասթալըղլարը սէրիան թէպտիլ օլուր վէ ֆէնա հաղմը թատանտան ղուհուրա կէլէն եարբմ վէ սիթիւն պաչ ադրբսը մահվ օլուր։ Իպոս լեզզէթլի մէշրուպաթլա համիլեւիք գէմանքնատ կէօրիւլէն խթիֆրա էքսէրիա տէֆ օլուր։ Ինթիեարլար վէ խասթաղըղտան եէնի չբդանլարքն սրհհէթինի մուհաֆատա խալը։

Իպոս իլամ Պէյօղլունտա Ինկիլիզ էճզամանէսիյէ Վէլիչ էճզամանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տախի միսիա Ջանի վէ Տէլլա Սուտա վէ Գասապեան էճզամանէլիրինտէ սաթըլմագտա տիր։

———

SOIE CHIMIQUE D'HÉBERT

Հէպերին բիմեամա թէրթիպ էյլէտիյի իրէք։

Պու պաղամ Բարիս թըպվիեկ տարիւֆիւնունու 1865 սէնէսինին հոկտեմբէր 31 ինճի թարիխիյլէ վիւսայտա պիր բարդեթ իմտա էյլէմիշ տիր։ Պու իրէք եըրթըլմատաքընտան վէ պրասարմարդընտան վէ չոդ եուհդաղ օլտուղունտան, քիմեամա թէրթիպ օր նան քեաղըտա նիսպէթլի իրէք էյի տիր։ Պու իրէք կէօյիւս իւֆնէթինէ վէ նէվրալիյ վէ նէզլէնէ վէ նէրիրս խասթալըղլարընա վէ պէլ աղրըսընա բէք վիւատէ ֆայիտէլի պուլունմուշտա տիր։ Վէ ճէրրահէ վէ պըչադ եարասընա վէ ճէրահաթը սայիրէնէ իլէ պասուր վէնէմտալի չիպանլարա բէք միֆիտ տիր։

Իպոս իլամ Պէյօղլունտա Ինկիլիզ էճզամանէսիյէ Վէլիչ էճզամանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տախի միսիա Ջանի վէ Տէլլա Սուտա վէ Գասապեան էճզամանէլիրինտէ սաթըլմագտա տիր։

———

PARFUMERIE VICTORIA

Grande Médaille de Mérite

Exposition Universelle de Vienne.

Grande Médaille de Bronze

ՎԻՔԹՕՐԻԱ

ԼԱՎԱՆՏԱԼԱՐԸ

—o—

Ռիկո դուշանլեասը Բարիստէ Վիվիէն սոդ ադընտա Ն. 8

ՄԷԼԼՍԻՄ ԻԶԻՆ ՍԷՆԷՆ ԼԱՎԱՆՏԱԼԱՐ

Բէք ադէտ լավանտալարա մալիք օրնադ արդուսունտա պուլունան վէվթը նադիրքէ իչին մախսուսէն թամամէ օրունուր։

ԻԼԱՆԿԻԼԱՆԿՏԱՆ

եաբըմըշ տիր։

Պու նէպատ Մանիլան զուհուրա կէլիր տիր վէ խուսուսիյլէ ֆրանսիդամըզ իչին իմտա օրունմագտա տիր։

Իլանկիլանտա խիւլասասը։
Մանիլ պուրէնի։
Իլանկիլանտա սապօնու։
Իլանկիլանտա բօմատասը։
Իլանկիլանտա եուղը։
Իլանկիլանտա դօրմէթիր։
Իլանկիլանտա թօալէթ սուեու։
Իլանկիլանտա բիրինճ թօղու։
Իլանկիլանտա կօլոնիբրամը։

ՄԱԶՄՈՒԼԱԹԸ ՄԻԼԻԹԼԻՆԷ

Ճէրպայիր չիչէքլէրինտէն վէ բէլլի սէնք եաղընտան չբդ տրբլիր եէնի թօալէթ սուեու։

Գանանկա խիւլասասը մէնտիլ իչին։ Բէրա Ֆաբրիկա նամ չիչէքլէրտէն ինանիք իլէ իսրաճ օրունմուշ տուր։

Ռիկո Մի չիչէքլէրինտէ սուեու տէրինի պէեալամթմադ վէ դատիմի կէպի իմտէք իչին։

Միրանտա եաղը վէ բօմատասը սաչլարընի տիւզէլտէնի սէնն վէ չօղալթմադ վէ սաչլարա եումուշաղդզ վէ բարադ ըդ վիրմէք իչին։

Պէյօղլունտա Ինկիլիզ էճզամանէսիյէ Վէլիչ էճզամանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տախի միսիա Ջանի վէ Տէլլա Սուտա վէ Գասապեան էճզամանէլիրինտէ սաթըլմագտա տիր։

—o—

CONTREFAÇONS

Թադլիա խէրիմէ պիր նանա պիլէրէք սաթմադ, պիր դարդանա չէրեքէք իմտէք վէ պիր ատ խասթանդն էնտիլիթինի ֆէնատա գուշ լանաղդան սոնրա սրհհէթինի թէհլիքէյէ դուչար տիր։

Էհալիի էյիճէ պատթմադ իչին, հապիս տարդանդը վէ հաթթա խիզմէտը թադլիա խաէն պիր թագըմ ութանմադ ատամլարդն իչինտէ էօյլէյէ ատ վար տիր քի, հապարդըմըզդն պաչլամա իւնութրա օրան խասիր տր ֆէր եէրինէ սաչը գէտրդ էօյմադ տրբլար։

Հէքիմ վէ խասթալարդն, հապարդըմըզդա էնտիլիթի քամիլէրի պուլունմասը ճիհէթէ, մէղբիր հեյեի հապարտան անէրի սաղընտրմասը վատիպէ դիմէլի միպանէ տատ խիպ, հեյրեքար վէ հէմ էօհմէթլէրինէ հիբիմէթ թարաֆընտան էվա վերիլմէսի, ատբլ Պլանքար հապարդնը մէմուրարմըզդան վէ եախատ սրդ ու սատադ ամբարնտ մի բաճամթ խէրիք սատմասընիզ օրան էճդաճըարտան արմարդընը ռիճա խէրիդ։

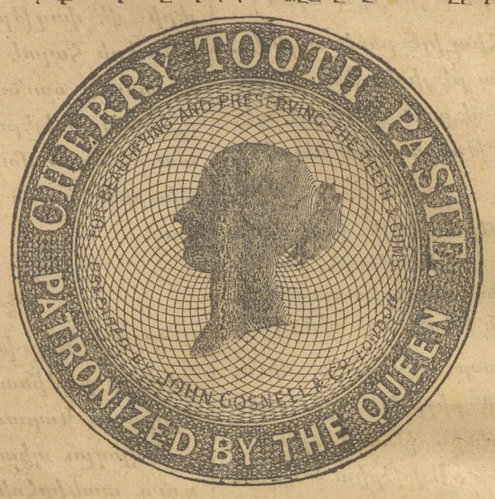
Plancard

Էճդաճը, Ռիւ Ֆոնտարարթ, 40, Բարիս

———

ՃՕՀՆ ԿՕԶՆԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշվէթլու Ինկիլիթէրա գրբալիչասը վէ բըրէնտ վէ բըրէնտէս տը Կալ վէ Էվրօպանքն պաչլըճա հիւքմտարանքն խթիեապլը լավանտաճըարը։



Տիշ էյիտիքի խթէնիթիլի հաղամ ատ Ք մի եարտ օ Ք հաղ ամբարտան ամ պուլունուր։

Տիշ էյիտիքի խթէնիթիլի հաղամ ատ Ք մի եարտ օ Ք հաղ ամբարտան ամ պուլունուր։

Թօաղէթ վէ տիշէրին պէեազլըղը իչին օրան խասսէլերի իլէ քէսպի նամ էյլէմիշ տիր։

ՏԻՇԼԷՐ ԻԶԻՆ ԲԷԲ ԱԼԷՍ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊ

Գալընընտան սադընմալը։ Սահիպի իմթիեապլար իլան իտէրլէր քի քէնտի մալէրինին թադլիտինի իտէնլերի վէ սաթանլար ալէյհինտէ իզամէյի տավա իտէնէքլէր վէ թադլիտինի սաթանլարը խասէր վիրէնլերէ միքեաֆամ վիրէնէքլէր տիր։

ԹՕԱԼԷԹԱ ԻԶԻՆ ԲՈՒՏՐԱ

Պաչլըճա բէրուքէրլէրտէ վէ պա խուսուս Եէնի ճամիտէ Սէլլա Սուտանքն 16, 18 վէ 20 նիսամ բօլու էճզամանէսինտէ սաթըլմագտա տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.

ՀԱՄԲՈՒՐԳ–ՊԸՐԷՄ

ԻԹԷՇ ՍԻՊՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէկ գիւբ զումբանեա, խանէ, մագազա, էմլաա վէ գայրիհիւմ ամէէլ դարբը տիկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարանթինա սոգաղընտա 4 նիսամբօ-լու հաղարատա պաչ ամէնթօ միսիա։

ՀԷՐՄ. ՀԷԼՊԻՆԿԷ միւրատաթ խոլ մէսի

ԻՄԹԻԳՐԱՁ

Լօնտրատա մուղամ օրուտ խնդասը գէյրտէ Ֆոանսբղմա եաղընրնը օլան զամ միւթէպէր թիւճար վէ Ֆասբրիդամթ օրդարա խմթիդրաղ վէրիր վէ բուլուցա իթա խէր օրունուզ իլան խէր։

M. H. L. 73, Pentonville Road, Londres.

Մ. սհմուտ փաշա ճամիի չէրիֆ ճիվարընտա Մէհքէմէ սոգաղընտա Ն. 27 պիր պաղ քեարկիր տիւքքեան սահիպի էլինտէն սաթըրք օրուպ, թալիպլիսի մաթպաատրդա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

———

Թաշրալը չալբզդան վէ քեամիլ պիր տէլիդանը, կէրեք էվ վէ կէրեք խանատա խրամէթ իմմէքլիկէ հաղը օրունուզնատան, իսմէ յէնիէրին մաթպաատընը լատպէր վէրմէէրինի իլան խէրիդ։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՑԻՏԻՆԱՆ

Հեղինակ

ԲՈՒԼԷՆ ԲԸՆԷ ԼԷՔԻԿՊԸ

Ժամանակակից հրատարակութեանց մէջ գրեթէ եզակի յաջողութիւն մը գտնող այս գործը՝ որ քիչ ատենի մէջ միլիոնեներով ապրատած է Ն. Եւրոպայի մէջ Հայերէնի թարգմանութեամբ Ի լոյս ընծայեցաւ Ցէտէեան տպարանէն։

Կը գտնուի Ս. Ղ. և Նազմաճեան գրատունը Եէնի-ճամի փողոց թիւ 8, և ուրիշ գրավաճառներու քով. գին 2 ֆրանք։

Երկրորդ՝ այն է վերջին հատորն ամ. այս 23 ին պատրաստ պիտի ըլլայ։

ԻԼԱՆ

Դիմէրբօլար,

23 Օսուն դարուսունտա սօղանճը տիւքքեանը,
1 Պէշիքթաշտա Գաղազ »
12 » Գահվէ »
45 » Աթթար »
78 Սիրքէճի իսկէլէսինտէ տէմիրճի »
80 » » » »
82 » » » »
84 » » » »
86 » » » »
10 Մահմուտ բաշատա միւհթէրլէք տիւքքեան արսասը վէրասընտա պէշ պասլ օտա։
00 Եալտրզ խանընտա իւսթ գաթտա օտալար,
00 Պէսլիք պաղչէսի,
00 Գարա ագաճատա վէ Քեաղըտխանէսի դաղինօրար վէ գահվէ,
00 Քեաղըտխանէսի Թօք ագաճրար վէ Թէքէ չաեբը, վէ գարաղլ սրբասը վէ սայիրէ օմպաղըյէսի,
00 Գարա ագաճատա մէրա վէ խասթաիանէ մահէլլի,
00 Օթըսմուրատա գաղինօ,
00 Գաղխանէ ճիվարընտա պօսթան,
00 Ֆէնար պաղչէսինէ պօսթան, վէ չաեբը, վէ գահվէխանէ,

Պալատ կէօթէրիլէն տիւքքեան վէ մահէլլերի խթիճարէ թալիպ օլանարքն, իպոս մարդան էրիկմիսինէ դատար, պէհէր կիւն, խաղինէ յի խատատ իտարէ մէճլիսինէ կէլմէյէրի իլան օրունուր։

1292 մարտ 2

———

ՊՈՒ ԱՍԻՐՏԻ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ՔԻՄԻԼԻՐ

Ճէմի ատէմի եիւզէրի չէշիտէթագսիմ իտիպ բուպար իլէ անճագ էլլի չէշիտ ատէմի մէթհէ չայան կէօրիւմիւշ եադբը հայճա՝ թիւրքի լիսան իլէ չիր եօլունտա լաեբդլը եաբրմիշէլի պէյիտ պիր վարագա։

Մէրճանտա քիթապը Պ. Պաղտասարքն վէ քէօբրիւ պաչլնտա թիւթիւնճիւ Պ. Սէրգիսին տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։

Ցէյ 40 փարա

LA VELOUTINE

ԼԱ ՎԷԼՈՒԹԻՆ

ԼԱ ՎԷԼՈՒԹԻՆ ոլասիրվէլ թէրթիպ օրունուշ սինամէրին ատրի իւզէրինէ ատրի սուրթաթ թէսիրի օրան եարբըդան վէ կէօրէ կէօրիանէպ պիր նէվ բրրինճ թօղու օրուպ ինսանքն ատրիսինէ թապի պիր թաղլիք վերիր։

Մէղբիր բրրինճ թօղունու իճատ իտէն միսիա Շ. ՖՍԻ նամ զամ տր։

ԲՕՄԵՏ ՍԷԹԷՆ

Իպոս լասատա, էլլերի եումուշաղ վէ թաղէ տաղատարը իլէ սէրատը, էլլերի չամչամմադ վէ ատրդան հատրդ օրան տաքիր ատա կիսի մարազատան վէրատէ խէր։